



**TALLER "USO DE LA INFORMACIÓN CENSAL PARA
PUEBLOS INDÍGENAS: SU PERTINENCIA Y ALCANCE EN
POLÍTICAS Y PROGRAMAS"**

**BID/CEPAL/GOBIERNO DE BOLIVIA
La Paz, 8-9 de diciembre de 2004**

**BOLIVIA
INFORME DE RELATORÍA**

**Proyecto BID-CEPAL
"Los pueblos indígenas y la población afrodescendiente
en los censos"**

CONTENIDO

I. ANTECEDENTES

- A. El proyecto BID-CEPAL sobre Pueblos Indígenas y Afrodescendientes
- B. Desarrollo del proyecto BID-CEPAL en Bolivia

II. SÍNTESIS DE LA ACTIVIDAD

- A. Objetivos de la reunión inaugural y taller
- B. Lugar y fecha de la reunión
- C. Estructura del taller
- D. Material de trabajo

III. DESARROLLO

A. Sesión Inaugural

B. Talleres

- 1. Tamaño y distribución territorial de la población indígena. Migración interna
- 2. Fecundidad y mortalidad
- 3. Estructura de la población indígena por edad y sexo
- 4. Vivienda y hogar
- 5. Redatam+SG como una herramienta para el análisis sociodemográfico

C. Debate, reflexiones y propuestas finales

- 1. Comentarios relevantes para todos los temas
- 2. Retos y recomendaciones de los pueblos originarios y participantes no indígenas

D. Principales repercusiones del Proyecto y la información presentada.

IV. ANEXOS

- 1. Agenda
- 2. Lista de participantes
- 3. Presentaciones temáticas y otro material de trabajo (mapas y tabulados), CD con la versión preliminar del atlas.

I. ANTECEDENTES

A. El Proyecto BID-CEPAL “Los pueblos indígenas y la población afrodescendiente en los censos

Después de una década de la emergencia de los pueblos indígenas como activos actores sociales, el escenario sociopolítico de América Latina está cambiando. Es preciso reconocer la importancia que ha tenido la creciente incorporación de los pueblos indígenas en la vida pública, así como los avances en la atención a sus demandas y derechos en la agenda social y política de los países latinoamericanos. Como consecuencia de lo anterior, se ha generado un reconocimiento jurídico, traducido en la promulgación de leyes y reformas constitucionales que afirman la naturaleza multiétnica y pluricultural de los países.

Sin embargo, a pesar de estos reconocimientos y avances jurídicos y normativos, es todavía evidente la inexistencia de criterios conceptuales y metodológicos consensuados para identificar a la población indígena como grupos sociales específicos, lo que implica una dificultosa visualización de su situación de exclusión, alto grado de vulnerabilidad e inequidad en el acceso a los bienes sociales.

Sólo en la medida en que los pueblos indígenas constituyan categorías estadísticas específicas respecto a la información generada en censos y encuestas nacionales (información a partir de la cual se definen, priorizan y orientan las políticas y la inversión social), se sentarán las bases para la pertinencia cultural de los planes y programas destinados a estos pueblos, así el ejercicio de sus derechos. En este sentido, existe una gran demanda por ampliar el conocimiento cuantitativo y cualitativo de los pueblos indígenas, tanto por parte de los gobiernos y la sociedad civil, como desde sus propias organizaciones.

En función de lo anterior, los censos de población de la ronda del 2000 ofrecen una oportunidad en la región para aportar al conocimiento de las condiciones de vida de estos grupos. Es así como el CELADE-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), inició en el 2003 la realización del Proyecto “Los pueblos indígenas y la población afrodescendiente a partir de los censos” comprendiendo tres países, Bolivia, Ecuador y Panamá. En cada uno de los países se contó con la colaboración activa de los Institutos Nacionales de Estadística, específicamente para el procesamiento de los datos censales.

El objetivo general del Proyecto apunta a documentar las brechas étnicas en los países que cuentan con información censal reciente con el fin de proveer información sobre los pueblos indígenas y la población afrodescendiente que sirvan de insumo para la toma de decisiones de políticas públicas encaminadas a la lucha contra la pobreza y a la promoción de la equidad social. El mismo incluye la realización de un estudio sociodemográfico y el desarrollo de un atlas sociodemográfico para cada país; culminando con la realización de talleres nacionales de difusión y capacitación en los mencionados países.

B. Desarrollo del Proyecto BID-CEPAL en Bolivia

En el marco del Proyecto BID-CEPAL para el desarrollo del estudio sociodemográfico de pueblos indígenas de Bolivia se contó con la estrecha colaboración del Instituto Nacional de Estadística (INE) del mencionado país. El equipo de trabajo estuvo integrado por un consultor nacional y profesionales y técnicos del CELADE y del INE.

Luego de haber avanzado en el desarrollo del estudio nacional y del atlas sociodemográfico de pueblos indígenas de Bolivia, se dio paso a la organización del Taller, nuevamente en un esfuerzo conjunto entre el CELADE y el INE, y el patrocinio del BID. En el taller se presentaron los resultados preliminares del estudio, y se trabajó con esta información y con los mapas temáticos que integrarían el atlas. Uno de los objetivos era validar estos resultados mediante una actividad participativa con representantes de los propios pueblos indígenas de Bolivia.

II. SÍNTESIS DE LA ACTIVIDAD

A. Objetivos del Taller

El objetivo general del taller fue *difundir* los resultados del estudio BID-CEPAL: “Los pueblos indígenas de Bolivia: diagnóstico sociodemográfico a partir del censo del 2001” y *promover* su utilización a través de la *capacitación* en el uso e interpretación de la información censal para el diseño, seguimiento y evaluación de políticas y programas pertinentes.

Los objetivos específicos fueron:

- Presentar los alcances y las limitaciones de la información censal para la obtención de indicadores demográficos y socioeconómicos para pueblos indígenas, a partir de los temas incluidos en el Estudio Nacional.
- Trabajar en conjunto con los profesionales y técnicos indígenas en la interpretación y en el uso de la información censal como insumo en el diseño, seguimiento y evaluación de políticas y programas, teniendo en cuenta la desagregación geográfica específica y considerando un enfoque étnico, de género y generacional.
- Intercambiar experiencias y conocer la perspectiva y valoración que hacen los pueblos indígenas acerca de la información que aporta el censo y recoger propuestas que permitan enriquecer la construcción de indicadores apropiados a la realidad cultural de estos pueblos (En el anexo 1 se adjunta la agenda)

B. Lugar y fecha

El Taller “Uso de la Información Censal para Pueblos Indígenas: pertinencia y alcances en políticas y programas” se realizó en La Paz, Bolivia, entre el 8 y el 9 de diciembre. La inauguración se llevó a cabo en el Centro de Periodistas y el taller de trabajo en las instalaciones del INE.

C. Estructura del Taller: metodología de trabajo y participantes

Para alcanzar los objetivos especificados previamente se contempló la realización de dos actividades complementarias. La primera se refirió a una *reunión inaugural abierta* y la segunda al *taller de trabajo* propiamente tal, de acuerdo a lo siguiente:

Sesión Inaugural, 8 de diciembre:

En la sesión inaugural se presentaron los antecedentes del proyecto, dando a conocer el marco institucional y mencionando el contexto socio-político en el cual se desarrollaron las actividades. Además, el consultor nacional presentó los resultados más sobresalientes del estudio sociodemográfico para Bolivia.

Participaron profesionales y personal técnico del INE y otras instituciones de gobierno y dirigentes de organizaciones indígenas. También asistieron, entre otros: directivos y especialistas del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), del Ministerio de Asuntos Indígenas y Pueblos Originarios, del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (FI), del PNUD, y de la CEPAL (en el Anexo 2 se adjunta la lista de participantes).

Taller de Trabajo, 8-9 de diciembre:

En esta segunda actividad participaron alrededor de 17 profesionales y técnicos provenientes de organizaciones indígenas de los distintos pueblos y afrodescendientes, tanto del sector público, académico y privado (en el Anexo 2 se adjunta la lista de participantes). Durante el desarrollo del taller, se capacitó en materia de análisis sociodemográfico de pueblos indígenas, dando a conocer las definiciones conceptuales y operativas de los indicadores, el objetivo, las preguntas censales y los datos básicos necesarios para su cálculo, y la interpretación de los resultados.

Para cada uno de los temas que se abordaron en el taller se preparó una presentación con los resultados generales, incluyendo además los aspectos conceptuales y metodológicos básicos. Cada dos presentaciones temáticas, los participantes trabajaban en grupo. Este trabajo comprendió la interpretación, el análisis y las implicancias para políticas, así como la contextualización y validación de la pertinencia de tales resultados en torno a la visión de los participantes indígenas. Se distribuyó material adicional con información desagregada por pueblo indígena de pertenencia y para áreas geográficas menores.

D. Material de trabajo

Durante el taller se distribuyeron resúmenes conteniendo los principales resultados, obtenidos en el estudio nacional, correspondientes a cada área temática. En dichos resúmenes se incluyeron tablas, gráficos y algunos mapas sobre el tamaño y distribución territorial de los pueblos indígenas, migración interna, fecundidad y mortalidad, características educacionales,

económicas y de vivienda, hogar y familia. Además se distribuyó la totalidad de los mapas temáticos en CD (el material se adjunta en el Anexo 3).

III. DESARROLLO

A. SESION INAUGURAL (8 de diciembre)

Los discursos de la sesión inaugural estuvieron a cargo del Director Ejecutivo del Instituto Nacional de Estadística (INE), Sr. Oscar Lora Rocha; del Ministro de Asuntos Indígenas y Pueblos Originarios (MAIPO), Sr. Ricardo Calla; y del Director de CELADE-CEPAL, Sr. Dirk Jaspers-Faijer.

El director de CELADE destacó la importancia de presentar algunos resultados sociodemográficos del Proyecto BID-CEPAL a la luz de los 10 años de la declaración del Decenio de los Pueblos indígenas. Específicamente se refirió a la realización de talleres para socializar la información demográfica y la elaboración de un atlas que representa y resume las brechas de educación, salud y empleo entre indígenas y no indígenas. En este sentido señaló la importancia que ha ido adquiriendo el tema a nivel mundial, lo que se refleja en los acuerdos de distintas conferencias internacionales, destacando la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD, el Cairo 1994) y el mandato de CEPAL para trabajar en el monitoreo de las Metas del Milenio.

Señaló que el CELADE ha estado trabajando en el tema indígena desde la década del 80; en particular, la inclusión de preguntas sobre la identificación de los pueblos indígenas en los censos ha sido un aspecto recurrente al preparar o evaluar los censos de población. También recalcó que los censos son la fuente principal para ver las principales características demográficas y sociales de las poblaciones, entre ellas la indígena; así, en la ronda de censos del 2000, 16 de 20 países habían incluido al menos una pregunta para identificar a los grupos originarios, elemento necesario para definir, priorizar y orientar las políticas e inversión social.

Finalmente enfatizó lo innovador del taller en el sentido que pretende explicar el por qué y el cómo de los temas e indicadores utilizados y examinar conjuntamente con los pueblos indígenas los alcances y limitaciones de los datos censales, examinando su utilidad para el diseño, diagnóstico, implementación y evaluación de políticas y programas dirigidos al mejoramiento de las condiciones de vida de los pueblos y poblaciones indígenas.

Es importante subrayar que en la inauguración participaron personas con capacidad de decisión en sus respectivos ámbitos, como es el caso del Ministro de Asuntos Étnicos y Pueblos Originarios, el Ex Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas, el Representante del PNUD y del Sistema de Naciones Unidas y directivos de instancias gubernamentales y de la Cooperación Internacional, junto a representantes de las dos fuerzas más importantes

indígenas: la Confederación Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia y el Consejo de Marcas y Ayllus del Qollasuyo.

Esta presencia fue determinante para afianzar los objetivos, resultados y la metodología del proyecto en tanto insumos para el diseño, seguimiento y evaluación de políticas y programas. Algunas acciones importantes se han empezado a formular a partir de esta actividad, lo cual se menciona en el último punto de este informe.

En la segunda parte de la sesión inaugural, la consultora principal presentó los antecedentes del Proyecto BID-CEPAL “Los pueblos indígenas y la población afrodescendiente en los Censos: Bolivia, Ecuador y Panamá” (se adjunta el power point en Anexo 3), en ésta se destacaron dos aspectos: 1) el marco institucional y sociopolítico del proyecto 2) algunos resultados en el marco de las Metas del Milenio y de la Conferencia Internacional del Cairo (CIPD).

Respecto al primer punto, destacó el tema de la invisibilidad estadística de la población indígena y afrodescendiente y la necesidad de consensuar criterios y ampliar el conocimiento sobre estos pueblos. En el segundo aspecto se señaló que en la ronda de los censos del 2000, la mayoría de los países de la región incluyeron preguntas para identificar a la población indígena y algunos de ellos también a la población afrodescendiente. Por eso ofrecen una importante oportunidad al menos en dos sentidos: para la generación de indicadores demográficos y socioeconómicos por condición étnica, que sirvan de base en la definición de necesidades y el diseño de políticas públicas; para la identificación de las limitaciones metodológicas y operativas, que dificultan la construcción de indicadores culturalmente pertinentes, con miras a ir perfeccionando los instrumentos de medición, en particular los censos del 2010.

Se resaltó la heterogeneidad que presentaban Bolivia, Ecuador y Panamá en términos de porcentajes de población indígena, estructuras por edad y sexo y residencia en áreas urbanas. En este sentido se enfatizó la necesidad de contextualizar geográfica e históricamente los datos ya que hay variación inter e intracultural en los tres países. Se hicieron algunas referencias a los criterios de medición y al hecho de que en el caso particular de Bolivia se proponía una metodología novedosa, combinando las tres preguntas censales y mejorando así la identificación de la población indígena.

Finalmente, se presentaron algunos resultados de educación, salud y medio ambiente relacionados con las Metas del Milenio, visibilizándose las brechas de acceso que presentan las poblaciones indígenas comparadas con las no indígenas, situación de desigualdad que se observa tanto en zonas urbanas como rurales y que se suman a las brechas de género. Bajo este breve diagnóstico, se recordaron algunos de los compromisos asumidos por los países establecidos en el Programa de Acción de la CIPD (y reafirmados en CIPD+10): los gobiernos deben respetar las culturas, eliminarse las discriminaciones, reconocer los derechos de los pueblos indígenas e incorporarlos plenamente en el desarrollo de políticas nacionales y de desarrollo.

La sesión de inauguración concluyó con la presentación del diagnóstico sociodemográfico presentado por el consultor nacional, en la que se describió la metodología y el criterio étnico-

lingüístico con que se definió a la población indígena en Bolivia, dando como resultado un 66,2% de población originaria. Además, se presentaron algunos resultados de educación para ejemplificar las brechas de acceso por condición étnica.

B. TALLER DE TRABAJO (8 y 9 de diciembre)

El día 8 de diciembre en la tarde se dio inicio al taller de trabajo con el objetivo de validar la información sociodemográfica con los propios actores sociales, vale decir, profesionales del INE y representantes de pueblos indígenas. También asistieron representantes de la población afrodescendiente. Con ese objetivo los profesionales y técnicos provenientes de organizaciones indígenas y afro-bolivianas trabajaron durante un día y medio en talleres temáticos.

En función del tiempo disponible, se seleccionaron algunos de los temas incluidos en el estudio sociodemográfico de Bolivia, a saber: tamaño, distribución territorial y migración interna; estructura por sexo y edad; fecundidad y mortalidad; vivienda, hogar y familia. En cada sesión se trabajó de la siguiente manera:

- Dos presentaciones temáticas utilizando los resultados preliminares del estudio (Anexo 3)
- Reflexiones y comentarios abiertos
- Trabajo de grupo con una pauta semi-estructura para la cual se repartieron copias de las presentaciones y material adicional con información desagregada por pueblo indígena y áreas geográficas del país. La consigna general consistía en “reproducir” el análisis de las presentaciones con esta nueva información, contextualizando según las características del área geográfica e interpretando a la luz del conocimiento tradicional. Además, comentar aspectos relevantes desde el punto de vista del quehacer técnico y profesional de cada participante, utilidad de la información y críticas.
- Presentación de cada grupo de trabajo
- Reflexiones y comentarios finales

A continuación se resume el contenido de cada presentación, así como los comentarios y reflexiones que surgieron durante el trabajo de grupo y las plenarias.

1. Tamaño y distribución territorial de la población indígena. Migración interna

Se detalló la metodología seguida para definir a la población indígena. Dado que en el censo se incluyeron tres preguntas, se decidió desarrollar un criterio que combinara las tres variables. Este criterio prioriza la dimensión de conciencia étnica a través de la pregunta de auto pertenencia y “rescata” la dimensión cultural a través de la lengua hablada y el idioma materno. Además, se explicó cómo se adjudicó la condición étnica a los menores de 15 años (puesto que la pregunta de pertenencia se hizo solamente a las personas de 15 años y más).

De acuerdo a estos criterios, la población indígena boliviana es mayoritaria y se extiende por todo el territorio nacional. Los departamentos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz son,

respectivamente, los más numerosos en población indígena, ya que en ellos reside el 72% de la misma.

Las cifras censales mostraron que en 5 de los 9 departamentos la gran mayoría de la población es indígena (73% a 89%). En Tarija, Beni y Pando representan entre el 14% al 32% y en Santa Cruz, 4 de cada 10 personas son indígenas.

Un elemento a tener en cuenta en el diseño de políticas públicas es el hecho de más de la mitad de la población indígena reside en zonas urbanas, comportamiento que se repite en todos los departamentos, excepto en Chuquisaca y Potosí donde el predominio es rural (respectivamente, 36 y 28 de cada 100 indígenas viven en las ciudades).

Puntos surgidos del trabajo de grupo

- Durante el análisis que hicieron los participantes resaltaron que la población Aymara que migra a Santa Cruz es mayoritariamente femenina y que las mujeres indígenas que migran son más jóvenes que los hombres.
- Entre las causas de la migración occidente a oriente se mencionan: en primer lugar los factores económicos, la falta de tierra y dificultades territoriales y, finalmente, factores culturales (se considera una especie de ritual de pasaje). Se comentó que el tema educacional no sería un factor influyente en la migración, ya que las mejores universidades están precisamente en el occidente.
- Del análisis de la información censal y de los flujos migratorios se observa que el otro polo de atracción es Tarija, lo que se explica mayormente por la coyuntura de la explotación de gas, y algunos participantes acotaron que este hecho ya está “institucionalizado”.
- No se observa migración directa hacia La Paz, aunque hay flujo Potosí – La Paz, pero es temporal (generalmente hacia fin de año), éste se relaciona con comercio no permanente, aunque también está casi “institucionalizado”.
- El movimiento migratorio comienza con más fuerza en los 80, debido a la primera gran sequía, luego se re-localizan. Un patrón bastante difundido es que las personas nacen en Potosí, se quedan hasta más o menos 19 años, luego parten a Santa Cruz, lo que coincide con las edades de la fuerza de trabajo (que están en el rango 20-50) y por las edades en la inserción en la actividad económica.
- Se debatió ampliamente el tema de doble residencia, es decir los indígenas tienen una casa en la comunidad (ayllu) y además arriendan o tienen casa en la ciudad, hay un constante movimiento entre las dos residencias, dependiendo de las fechas. Esto afectaría los resultados censales.

- En relación a lo anterior, se comentó que para el día del censo, uno de los cónyuges, generalmente el hombre, se movilizó hacia las comunidades porque corrió el rumor que podían perder la tierra si aparecían sin dueño al momento de ser censados. Esta contextualización e interpretación de la movilidad transitoria permite entender porqué aparece tan alta la proporción de hogares unipersonales con jefe de hogar indígena, buena parte de los cuales se declaran, además, casados.
- Un aspecto interesante, en el que se debería profundizar, es que se está reproduciendo el control de pisos ecológicos, sin embargo ya no sería como en el pasado, en la forma tradicional, ahora se trataría de una forma de control sobre el territorio y los recursos culturales.
- Otro tema de discusión fue que a la edad de 50-60 años la gente vuelve a su comunidad (de hecho se observa que los Quechuas de este grupo etario se incrementan en la estructura de Potosí).

Observaciones y propuestas

- Los representantes afro-bolivianos hicieron una fuerte crítica al hecho de que no se incluyera en el censo una pregunta que permitiera su identificación.
- Se percibe que el censo no llegó a toda la población, probablemente (argumentan) por las grandes distancias y el difícil acceso a determinadas áreas.
- Por otra parte, los participantes consideraron que los encuestadores tuvieron poca preparación en relación a los requerimientos técnicos necesarios para esta tarea, y que ello contribuye a la pérdida de recursos.
- El grupo manifestó la necesidad de que el INE aumente el contacto y trabajo conjunto con las organizaciones indígenas para generar confianza.



2. Fecundidad y mortalidad indígena

Durante esta exposición se mostró que la tasa global de fecundidad en las mujeres rurales es de 6 hijos comparada con 3.5 en las mujeres urbanas. Se observa una mayor fecundidad por condición étnica, independientemente de la zona de residencia. Si bien en las zonas rurales la mayor fecundidad se asocia a dificultades de acceso a métodos de planificación familiar, no es menos cierto que el tamaño ideal de la familia indígena es más alto.

La mortalidad infantil en población indígena supera en un 46% la de los no indígenas (76 y 52 por mil, respectivamente). Es sabido que la mayoría de estos fallecimientos están en directa relación con la falta de programas y servicios de salud adecuados así como la falta de acceso a agua potable y saneamiento básico. Por lo tanto, estas brechas evidencian discriminación en el acceso y en el derecho a la salud de estos pueblos.

A partir de la evidencia de que también en las zonas urbanas la mortalidad infantil de niños indígenas es mayor a la no indígena, se propuso la hipótesis de que las condiciones de acceso a los centros de salud y las redes de derivación constituyen factores más importantes que “lo cultural” sobre el nivel de la mortalidad; no obstante se reconoce que las características culturales (modelos médicos y etiológicos, prácticas terapéuticas) también tendrían algún efecto.

Finalmente, en la exposición se argumentó que si se desea buscar la equidad en salud y disminuir las brechas, se requiere de programas de salud con tecnologías modernas, pero que además sean pertinentes con los modelos médicos indígenas. Complementariamente, las políticas deberían estar basadas en investigaciones epidemiológicas con enfoque sociocultural que profundicen en las causas de muerte de la población, diferenciadas por sexo, zona de residencia, migración, apego a la cultura y otros factores.

Puntos surgidos del trabajo de grupo

Los participantes hicieron una lectura de los mapas y cuadros entregados, y analizaron la información que se enuncia muy brevemente a continuación:

- Se identificaron los departamentos con mayor concentración de la población femenina indígena en edad fértil (La Paz y Cochabamba constituyen los departamentos con más mujeres entre 15 y 49 años, a diferencia de Pando y Tarija que se encuentran en un rango menor a 200 mujeres fértiles).
- La TGF urbana indígena más alta se encuentra en Pando con 4.8 hijos por mujer, seguida por Potosí con 4.3 hijos. La más baja se encuentra en La Paz y Cochabamba, con 3.7 hijos.
- La TGF rural indígena más alta se encuentra en La Paz, con 7.9 hijos, seguida por Pando, con 7.5 hijos.
- Respecto a la mortalidad infantil, en los departamentos de Chuquisaca, Cochabamba, Oruro y Potosí existe una brecha entre indígenas y no indígenas muy amplia con relación a los otros departamentos. Esta puede ser explicada por la falta de acceso a servicios básicos. Llama la atención que el departamento de Pando la TMI en los no indígenas supera a la TMI de los indígenas.

Dado que en el taller se distribuyó solamente una parte de la información producida (básicamente porque el tiempo disponible no era suficiente como para presentar y trabajar con todo el contenido del estudio nacional), fue interesante notar que los participantes manifestaron el interés por conocer aspectos que, de hecho, forman parte del estudio, a saber: distribución por edad de las mujeres indígenas en edad fértil; tasas específicas de fecundidad por edad; resultados tanto en términos relativos como absolutos; tasa de mortalidad infantil por departamento y pueblo indígena; lugar del parto y personal que atendió el parto, para ver temas de cobertura y acceso.



3. Distribución de la población por sexo y edad

En cuanto a la composición por sexo, se mostró que si bien el índice de masculinidad por edades muestra en términos generales el comportamiento esperado, tanto para indígenas como para no indígenas, llama la atención el relativamente alto valor en las primeras edades. En cuanto a los resultados del índice en las edades adultas, los resultados encontrados pueden estar afectados tanto por la migración como por la declaración diferencial según sexo.

Se mostró que la estructura por edades de la población indígena corresponde a una etapa incipiente de transición demográfica, mientras que en el caso de la población no indígena se observa que estaría en una etapa moderada.

La proporción de adultos mayores entre la población indígena resulta más elevada que entre la población no indígena, lo cual es aparentemente contradictorio respecto a los niveles de fecundidad y mortalidad de cada grupo. Aquí pueden estar afectando la mala declaración de la edad así como procesos de aculturación.

Un aspecto crucial para el diseño de políticas públicas es considerar la estructura etaria diferente de las poblaciones indígenas, ya que una elevada proporción de niños y jóvenes indígenas implica la necesidad de no abandonar el desarrollo de programas de salud materno-infantil y de educación con enfoque intercultural.

Respecto a la composición de los hogares, llamó la atención que más de la mitad de los hogares fueran nucleares sin diferencias por condición étnico-lingüística ni por área de residencia y que –contra lo esperado- los hogares unipersonales parecen ser más altos entre la población indígena.



4. Vivienda y hogar

En la primera parte se expusieron las definiciones operativas de vivienda indígena y otros indicadores utilizados, mostrando los principales resultados respecto al tipo de vivienda y materiales utilizados en su construcción.

Se enfatizó el hecho de que las viviendas indígenas se construyen de acuerdo a patrones culturales que utilizan elementos del medio natural y social y requieren de trabajos colectivos donde se recrea y reproduce la identidad y el ser indígena. Por lo tanto, no se pueden evaluar solamente en relación a su construcción material. En este sentido, los indicadores de déficit deben ser contextualizados y examinados respecto a su pertinencia.

El acceso a los servicios básicos tiene una relación directa con las condiciones sanitarias y ambientales en los que vive la población. Este parece bastante más deteriorado en el medio rural, especialmente en áreas indígenas donde menos de la mitad de las viviendas - independientemente de la condición étnico-lingüística- no tiene un sistema adecuado de obtención de agua y de servicio sanitario. En este último aspecto, sólo un 26% de las viviendas indígenas tiene servicio sanitario adecuado comparado con un 47 % de las no indígenas.

Las condiciones básicas de acceso al agua y a sistemas sanitarios deficientes afectan el volumen y tipo de enfermedades, aumentando el riesgo de muerte de la población infantil. A ello se agrega que en las áreas rurales solamente se cuenta con puestos básicos de salud, muchas veces sin médicos ni enfermeras y con escasos medicamentos.

Si bien esto podría significar que, en general, han adoptado un patrón de hogar más occidental, no se puede descartar que este resultado sea debido, en parte, a la limitación de la pregunta censal para recuperar los hogares indígenas extensos, la complejidad de los grupos domésticos y el patrón andino de la doble residencia.

Se destacó que alrededor de 1 de cada 3 hogares indígenas tiene jefatura femenina. Por último, se mencionó que los programas educativos, habitacionales y de salud deben estar orientados a la unidad familiar y no sólo a los individuos, recordando que las familias son lugares de colaboración, reciprocidad y competencia por los recursos.

Como conclusión se planteó que deberían respetarse los valores culturales y la cosmovisión indígena, pero al mismo tiempo negociar nuevas interpretaciones de los fenómenos a la luz de los cambios. En este sentido los programas deben fortalecer los factores protectores (solidaridad, reciprocidad) y disminuir los factores de riesgo de cada fenómeno (condiciones inadecuadas de saneamiento, falta de atención profesional del parto, etc.).



5. Redatam+SG como una herramienta para el análisis

La información contenida en el estudio nacional y en el atlas sociodemográfico de pueblos indígenas se obtuvo en el INE mediante el procesamiento de los microdatos censales,

utilizando el programa Redatam+SG desarrollado por el CELADE. En base a este programa también se han desarrollado otras aplicaciones tanto para el procesamiento de micro datos como para obtener indicadores agregados.

Así, en el segundo día de taller, un profesional del INE presentó las características del Redatam, su estructura y sus diferentes módulos. Hizo una demostración de cómo aprovechar este software para construir indicadores y resultados específicos para pueblos indígenas, desagregados en el territorio. Además mostró cómo acceder a la página web del INE y cómo procesar el censo en línea.

Durante las preguntas y comentarios realizados en esta sesión, surgió la idea de trabajar conjuntamente técnicos del INE y representantes afrobolivianos, a fin de poder hacer una identificación aproximada de esta población, mediante la ubicación geográfica. Para ello, la base censal en Redatam posee una estructura jerárquica que facilita el acceso a áreas menores, suficiente como realizar tal aproximación.

C. Debate, reflexiones y propuestas finales

1. Las observaciones y preguntas de los representantes de los grupos Afro-bolivianos

El tema central de sus intervenciones fue de reclamo por la ausencia de datos estadísticos censales sobre la población afro boliviana a consecuencia que la boleta censal no permitió su identificación precisa. Los técnicos del INE explicaron que existió la posibilidad que ellos se registrasen en la pregunta de auto-pertenencia, en la casilla “Otro Nativo”, cosa que no hicieron. Se discutió otras posibilidades para procesar alguna información por inferencia geográfica y localización de algunas de sus principales localidades, para lo que era necesario que su organización proporcionara al INE la lista de sus comunidades. El INE se comprometió que con estos datos y con ese alcance podrían procesar la información censal.

Se discutió un aspecto de fondo, y es la limitante desde el punto de vista legal que hace que el pueblo afro boliviano no sea considerado pueblo indígena originario, por lo que los derechos colectivos reconocidos a estos últimos no se les podían aplicar. Se discutió y sugirió que un camino necesario era ampliar el concepto de pueblo indígena a los afro bolivianos, lo que les permitiría apoyar sus demandas para su visibilización censal, entre otras.

2. Las observaciones y preguntas de los representantes de las organizaciones indígenas.

El punto central de la participación de los representantes indígenas fue recalcar la necesidad de fortalecer las capacidades de los técnicos indígenas para elaborar ellos mismo la información sobre su situación social.

Solicitaron al INE y al CELADE la continuidad de actividades como las del Taller dirigiéndolas específicamente a las distintas organizaciones regionales étnicas, de manera de mostrar los resultados a una población más amplia y recoger, en cada caso, sus demandas específicas de información por Pueblo Indígena.

La explicación del técnico del INE sobre las posibilidades de acceso y uso público de la información censal por localidad, utilizando Redatam, fue de particular interés de los representantes indígenas, que solicitaron a los funcionarios del INE, realizar actividades de capacitación y lograr así una mayor ampliación en el conocimiento sobre su situación social.

3. Las observaciones y preguntas de profesionales y técnicos de instituciones públicas y privadas

Luego de destacar la importancia y significación de los resultados presentados y la metodología, los técnicos de instituciones públicas y otras organizaciones, hicieron referencia a los siguientes puntos:

La solicitud al INE para difundir los resultados en ámbitos mayores tanto de la publicación anunciada por CELADE como a través de la réplica de talleres como el realizado.

Resaltaron la necesidad de iniciar un proceso de difusión de información estadística censal sobre la temática indígena, de manera que los usuarios puedan utilizarla al máximo nivel de desagregación (localidad, etc.) desde una perspectiva étnica. Con este fin solicitaron al INE difunda la información pública (de la ventana Beyond) y se capacite en su utilización.

Todos los asistentes hicieron varias preguntas y puntualizaciones sobre los resultados presentados en cada uno de los temas, las mismas que fueron registradas para su utilización como insumo en la fase de revisión final del documento principal.

D. Principales repercusiones del Proyecto y la información presentada.

El más importante de los resultados del proyecto y su presentación es que su metodología para utilizar las tres preguntas censales en una sola categoría –la condición étnico lingüística de la población- se ha aplicado ya en otros dos estudios. Por una parte en el Mapa de Pobreza por NBI, realizado por UDAPE y, por otra, en el trabajo sobre el tamaño y distribución de la población boliviana por condición étnico lingüística.

Otra importante consecuencia es la decisión del PNUD de impulsar un trabajo de transversalización de las Metas del Milenio con variables étnicas, de manera de obtener una propuesta a nivel gobierno sobre el tema.

El Ministerio de Asuntos Étnicos y Pueblos Originarios, ha formulado como una tarea estratégica la constitución de una base de datos para la población indígena, uno de cuyos componentes metodológicos es la propuesta de la “condición étnico lingüística” de la población boliviana, desarrollada en el marco del proyecto BID-CEPAL.

TALLER USO DE LA INFORMACIÓN DE PUEBLOS INDIGENAS PARA POLITICAS Y PROGRAMAS	
PARTICIPANTES INAUGURACION	
NOMBRE	INSTITUCIÓN
MOIRA ZUAZO	FES-ILDIS
ANTONIO MOLPECERES	PNUD (REPRESENTANTE)
ALBERTO ZELAYA	MACA -MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGROPECUARIOS
MARCELO CHACÓN	IISEC
COAT FLARION	PERIODISTA
CARMEN BARRAGAN	PROGRAMA MUNDAIL DE ALIMENTOS (PMA)
OSCAR LAGUNA	MINISTERIO DE AUSUNTOS INDIGENAS Y PBLOS. ORIGINARIOS (MAIPO)
SUSANA LIZAGARRA	UNIDAD DE ANALISIS Y POLITICAS ECONOMICAS (UDAPE)
IVAN PRUDENCIO	UNFPA
FERNANDO CLAROS A.	DNAN-UMC
CARMEN RUIZ	"APOSTAMOS POR BOLIVIA " - PROGRAMA PARA LA CONSTITUYENTE
AMPARO MORALES	FONDO INDIGENA
CECILIA RAMOS	MAIPO
WALTER DELGADILLO	PROGRAMA DE APOYO AL DESARROLLO MUNICIPAL (PADEP/GTZ)
ALFONSO ALEN	
VIRGINIA CLAROS	MINISTERIO DE LA MUJER
WILSON VILLAROEL PONTE	MAIPO
JAVIER QUISBERT ARIAS	CRNTRO DE ESTUDIOS Y PROYECTOS (CEP)
HANS HOFFM EYER	GOBIERNO DE DINAMARCA - DANIDA
SILVIA ARZE	MAIPO
ENRIQUE AGREDA	SI-A
MATEO MARTINEZ	FONDO INDIGENA
JEAN PAUL GUEVARA	UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
GABY GOMEZ	DANIDA
RONALD ORTUBE	MAIPO
MARIO HEIBARA	MAIPO- TIERRAS COMUNITARIAS DE ORIGEN (TCO)
VIRGINIA VERA DE M.	FEDERACIÓN NACIONAL DE MUJERES CAMPESINAS DE BOLIVIA BARTOLINA SISA (FNMCS -BS)
GERMAN JACOMEZ	CONFEDERACIÓN SINDICAL DE TRABAJADORES CAMPESINOS DE BOLIVIA (CSTUCB)
SERGIO CHUMIRA ROJAS	FEDERACIÓN NACIONAL DE MUJERES CAMPESINAS DE BOLIVIA (FNMCS-BS)
MONICA GIL	UNIFEM
MANUEL VELASQUEZ	MAIPO
LUIS RODRIGUEZ	MAIPO-TCOS
PAMELA CALLA	UNIVERSIDAD DE LA CORDILLERA
GERMÁN LA FUENTE	UNSLP
EPIFANIO MARTINEZ	CEP
JOSE ANTONIO PERES	CEP
FABIANA DEL POPOLO	CELADE/CEPAL
ANA MARIA OYARCE	CELADE/CEPAL
RAMIRO MOLINA	CONSULTOR PROYECTO CEPAL/BID

PARTICIPANTES TALLER DE TRABAJO	
NOMBRE	INSTITUCIÓN
EDUARDO CASTILLO RUIZ	MOVIMIENTO CULTURAL SAYA AFRO BOLIVIANO (MOCUSABOL)
SANDRA GARFIAS	CONSEJO NACIONAL DE POBLACIÓN (CODEPO)
CECILIA RAMOS	MAIPO
FERNANDO CLAROS ARAMAYO	DNAN-UMC
RONALD ORTUBÉ BETANCOURT	MAIPO
MARIO HAIBARA	MAIPO
CAREN PAOLA YAÑEZ INOFUENTES	MOVIMIENTO CULTURAL SAYA AFRO BOLIVIANO (MOCUSABOL)
ISABEL QUISBERT ARIAS	INE
GABRIEL MARIACA ITURRI	FONDO INDIGENA
RODRIGUEZ ILICHSS	INE
JUSTO POZO CH.	CENTRAL DE PUEBLOS INDIGENAS DE LA PAZ (CPILAP)
RENÉ URIA ROJAS	CENTRAL DE PUEBLOS INDIGENAS DE LA PAZ (CPILAP)
EDDY VASQUEZ	MOVIMIENTO CULTURAL SAYA AFRO BOLIVIANO (MOCUSABOL)
CELIO MENDOZA PATTY	CONSEJO DE JOVENES INDIGENAS DE EL ALTO
OSCAR ANTEZANA MERUVIA	PMA
HERNAN CRUZ CRUZ	CONSEJO NACIONAL DE AYLLUS Y MARCAS DEL QOLLASUYO
MARCOS PAZ BALLIVIAN	MINISTERIO DE SALUD (MS Y D)
FABIANA DEL POPOLO	CELADE/CEPAL
ANA MARIA OYARCE	CELADE/CEPAL
RAMIRO MOLINA	CONSULTOR PROYECTO CEPAL/BID